الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: جوان 2015

الشعب: علوم تجريبية، رياضيات، تقني رياضي، تسيير واقتصاد

اختبار في مادة : اللغة الفرنسية — المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين

الموضوع الأول:

Texte :

Lorsqu'un enfant ne possède que les quelques mots de la rue qui, le plus souvent, baignent dans une ambiance dominée par l'inconvenance, la muflerie, l'impolitesse, l'indélicatesse et la grossièreté, souvent accompagnées de violence, il devient alors et malgré lui systématiquement discourtois, impoli, voire agressif. Voilà une des raisons qui font que la connaissance d'un grand nombre de mots pallie et offre à l'enfant des substituts plutôt attractifs, c'est-à-dire un vocabulaire adéquat et fourni. En effet, la possession d'un vocabulaire riche, varié et attachant permet à l'enfant de faire le choix d'un langage correct qu'il utilise dans son environnement immédiat. Ce qui contribue à façonner sa personnalité dans la civilité*, loin de toute goujaterie*.

Lors d'un séminaire international, tenu à l'occasion de la journée internationale de l'enfant, des spécialistes ont confirmé cet état de fait qui convoite l'esprit de l'enfant de par son innocence. Il a été prouvé que les mots acquis dans la prime jeunesse ne sont pas si neutres que nous le pensons, dans la mesure où ils interviennent dans l'évolution et les transformations mentales qui le façonnent. C'est avec le premier lot de mots de vocabulaire qu'il acquiert, que l'enfant entre directement dans le monde de la communauté et de la communication. Devenu simple image verbale d'une langue, l'enfant est donc soumis aux langues qui sont l'instrument orientable, positionnable et dépendant à volonté de la mission qui lui est conférée. C'est subséquemment qu'apparaît dans une même langue ou dans des idiomes* distincts, des langues dites « violentes » et des langues dites « douces ».

Afin que l'enfant ne soit ni l'otage d'un réduit lexical ni la victime d'une overdose de paroles refoulées ; seule la combinaison de l'école et du milieu familial, deux milieux déterminants qui doivent strictement veiller au choix des mots et vocables à lui inculquer. Ce n'est, en définitive, qu'ainsi que lui seront offerts les moyens nécessaires qui lui permettront de faire équilibre et d'éviter les pièges des tentations langagières.

d'après, A. ABDESSELAM, « Liberté », du 07-11-2006.

Vocabulaire :

*Civilité = politesse, courtoisie.
*Goujaterie = grossièreté, muflerie, impolitesse.
*Idiome = langue, dialecte.

Questions :

I- Compréhension de l'écrit : (14 points).

1- La thèse défendue par l'auteur est :
- La rue façonne la personnalité de l'enfant dans la civilité.
- L'enfant qui n'apprend que le langage de la rue devient agressif.
- La rue permet à l'enfant de se comporter avec politesse.

Recopiez la bonne réponse.

2- Relevez du texte un mot et une expression qui s'opposent à « *la rue* ».

3- Classez les termes et expressions suivants : « ***langage correct - discourtois – impoli – vocabulaire adéquat - agressif – civilité*** », selon ce qu'ils expriment :
   a- Enfant au vocabulaire limité … , … , … .
   b- Enfant au vocabulaire riche … , … , … .

4- A travers son texte, l'auteur préconise l'emploi d'un langage correct.
   Relevez du 1er paragraphe, quatre (04) adjectifs qui qualifient ce langage.

5- En relisant le texte, relevez quatre (04) termes appartenant au champ lexical de « ***langue*** ».

6- A quoi renvoie, dans les passages suivants, chacun des pronoms : **ils – le – lui**
   a- *« ... **ils** interviennent dans l'évolution et les transformations mentales qui **le** façonnent.»* (2ème paragraphe)
   b- *« ... veiller au choix des mots et vocables à **lui** inculquer.»* (3ème paragraphe)

7- Parmi ces arguments, deux seulement sont développés par l'auteur. Lesquels ?
   - Les premiers mots acquis par l'enfant façonnent sa personnalité.
   - Le vocabulaire acquis dès le jeune âge ne peut pas déterminer la place de l'enfant dans la société.
   - Les langues dites « violentes » n'enseignent pas à l'enfant l'agressivité.
   - Un enfant qui ne possède qu'un vocabulaire limité peut devenir violent.

8- Dans le 2ème paragraphe, « ***subséquemment*** » exprime :
   - La cause.
   - La condition.
   - La conséquence.

   Recopiez la bonne réponse.

9- Complétez l'énoncé qui suit à l'aide des mots et expressions proposés :

   « neutre – communication – développement – apprend – transformations mentales – acquis».

   « Il a été démontré par les spécialistes que ce qu' … l'enfant dans ses débuts n'est pas si … parce que ses … surgissent dans son … et ses … . C'est à partir de ce qu'il a appris qu'il pénètre dans le monde de la ... »

10- Proposez un titre à ce texte.

II- <u>Production écrite</u> : (06 points) Traitez un seul sujet au choix:

1. Vous avez lu cet article dans le quotidien « *Liberté* » et vous voulez partager son contenu avec vos camarades de classe. Rédigez le compte rendu objectif de ce texte (150 mots environ) qui sera publié dans la rubrique « Education » du journal de votre établissement.

2. Vous faites partie d'une Association qui lutte contre la violence dans les quartiers. Rédigez un appel (de 200 mots environ) dans lequel vous sensibiliserez les jeunes sur les causes et les conséquences des actes d'incivilité et de violence.

الموضوع الثاني:

Texte :

La révolution fut l'événement qui transcendera l'impossible pour différencier deux époques (...). Le combat libérateur est intervenu après des décennies d'un colonialisme qui a manié le sceptre* de fer d'un despotisme* sauvage, sans précédent, confisquant à ce peuple toute dignité et tout repère spirituel et matériel pour se convaincre de sa mainmise définitive sur l'Algérie et sur ses richesses.

(...) Une poignée d'hommes décida de changer le cours de l'histoire, après que les mouvements politiques, toutes tendances confondues, eurent épuisé tous les moyens de lutte. Jeunes et d'instruction modeste, ils avaient cependant une vision claire des faits et analysaient les événements politiques avec une grande clairvoyance. Dans un contexte particulièrement difficile, ces hommes sont parvenus grâce à un plan élaboré, imprégné de hautes valeurs humaines et d'une maturité politique certaine, à imposer la volonté du peuple. Ainsi, a retenti à travers le monde l'écho d'un événement majeur en Algérie, la révolution populaire qui s'est assignée l'objectif de briser le joug colonial et de recouvrer la souveraineté et la dignité du peuple. Le peuple algérien a ouvert une page glorieuse de son histoire, chargée des hauts faits de guerre et des sacrifices suprêmes de ses valeureux enfants pour la liberté.

Dans sa tyrannie aveugle, l'occupant a mis en œuvre toute sa machine de destruction pour réprimer la volonté populaire au mépris des conventions humanitaires et des règles de la guerre. Fort de l'appui inconditionnel de ses alliés, il mit le pays à feu et à sang, convaincu que la force était le seul moyen d'étouffer la révolte d'un peuple farouchement attaché à sa liberté et à sa dignité. Loin de fléchir sous cette expédition exterminatrice, le vaillant peuple a livré un modèle de résistance qui balisera la voie de la libération aux populations opprimées dans les quatre coins du monde. Soutenue par tous les hommes libres de la planète et forte de l'aide morale et matérielle des pays frères et amis, la révolution est venue à bout de l'oppresseur à l'issue d'une lutte qui a duré sept années et demi. (...)

Pour l'Algérie et les algériens, Novembre restera à jamais synonyme d'espoir et d'espérance. Le peuple algérien peut s'enorgueillir que ses efforts consentis aujourd'hui tant sur le plan interne qu'externe soient à la hauteur des exploits de Novembre. Il est en droit également de se féliciter de son rang parmi les nations, qui lui permet d'aller vers de plus grandes ambitions. (...)

Extrait du Message du Président de la République (60ème anniversaire du déclenchement de la Révolution), Le quotidien « *L'Expression* », samedi, 1er novembre 2014.

Vocabulaire :

***le sceptre** : bâton de commandement, symbole de l'autorité suprême.

***le despotisme** : volonté autoritaire, tyrannie et dictature.

Questions :

I- Compréhension de l'écrit : (14 points).

1- Ce texte :
- Présente un témoignage sur la Guerre de Libération.
- Présente les événements de la Guerre de Libération.
- Glorifie la Révolution de Novembre 1954.

Recopiez la bonne réponse.



2- « ... briser le joug colonial et de recouvrer la souveraineté et la dignité...» (2ème paragraphe).
Le verbe ***« recouvrer »***, signifie :
- Couvrir.
- Reconquérir.
- Retrouver.
- Cacher.

Recopiez les deux (02) bonnes réponses.

3- Parmi les termes et expressions suivants : ***«sceptre de fer, la détermination, la volonté, despotisme sauvage, mainmise définitive, résolument décidés»***, quels sont ceux qui relèvent de ***:***
a- Une poignée d'hommes : ... , ... , ...
b- Le colonialisme : ... , ... , ...

4- Relevez du 2ème paragraphe quatre (04) mots ou expressions qui renvoient à ***« Révolution »***.

5- «... **ils** avaient cependant une vision claire » (2ème paragraphe).
« ...dans **sa** tyrannie aveugle » (3ème paragraphe).
« ... **sa** liberté et à sa dignité » (3ème paragraphe).
A qui renvoient les indices de personne suivants : ***« ils, sa, sa »*** ?

6- Identifiez dans le 3ème paragraphe deux (02) expressions qui montrent la barbarie de l'occupant.

7- Complétez le passage suivant à l'aide des mots ou expressions proposés ci-dessous :
« suscitée, espérance, reconnaissance, soulèvement armé, ambitions, sacrifices »

Le de Novembre 1954 représente pour l'Algérie d'aujourd'hui un symbole d'. . Le peuple algérien peut être fier des consentis durant la guerre, de la .. internationale . et des futures .. qu'il peut entretenir.

8- La révolution a été un exemple de lutte pour les peuples opprimés.
Relevez du 3ème paragraphe le passage qui le montre.

9- Parmi les propositions suivantes, laquelle résume l'idée du dernier paragraphe :
- L'Algérie révolutionnaire célèbre le 60ème anniversaire du déclenchement de sa révolution.
- L'Algérie, fidèle à sa révolution, est fière de sa position dans le concert des nations.
- L'Algérie se réjouit du soutien indéfectible des hommes libres de la planète.

10- Proposez un titre à ce texte.

II- **Production écrite** : (06 points). Traitez un seul sujet au choix.

1. Vous avez lu ce message du Président de la République paru dans le quotidien « L'Expression ». Rédigez le compte rendu objectif du texte (environ 150 mots) que vous présenterez à vos camarades de classe à l'occasion de la journée du Chahid.

2. Votre lycée organise une journée d'étude sur la Révolution de Novembre. Rédigez un texte argumentatif (20 lignes environ) dans lequel vous donnerez votre avis sur l'impact de la guerre de libération et les acquis de l'indépendance sur l'avenir des générations.

العلامة مج	العلامة مجزأة	عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
		I/ Compréhension
1,5		1 La thèse défendue par l'auteur est : L'enfant qui n'apprend que le langage de la rue devient agressif.
1.5	0.75x2	*2* Mot et expression qui s'opposent à *« **la rue** » :* *- « l'école » - « milieu familial »*
1.5	0.25x6	3 a-Enfant au vocabulaire limité : ***discourtois, impoli, agressif.*** b- Enfant au vocabulaire riche : ***langage correct, civilité, vocabulaire adéquat.***
1	0.25x4	4 "Langage correct" : quatre adjectifs du 1er paragraphe – adéquat – fourni – riche – varié – attachant accepter : - attractifs
2	0.50x4	5 Champ lexical de "langue" : mots – vocabulaire – substituts – langage – verbale – langagières – paroles – vocables – lexical – idiomes
1.5	0.50x3	6 -« **ils** » : le pronom désigne ***« les mots acquis dans la prime jeunesse ».*** -« **le** » : le pronom renvoie à ***« l'esprit de l'enfant ».*** *accepter : **l'enfant*** -« **lui** » le pronom renvoie à « **l'enfant** »
1.5	0.75x2	7 Les deux arguments développés par l'auteur sont : - ***Les premiers mots acquis par l'enfant façonnent sa personnalité.*** - ***Un enfant qui ne possède qu'un vocabulaire limité peut devenir violent.***
0.5		8 "subséquemment" exprime : **la conséquence**
1.5	0.25x6	9 Les mots et les expressions dans l'ordre : ***« apprend - neutre – acquis - développement - transformations mentales - communication ».***
1.5		10 Accepter tout titre en relation avec la thématique développée dans le texte. Exemples : - Influence du langage sur le comportement de l'enfant - Relation entre la langue et la violence », etc.
14 نقطة		

39

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مج	مجزأة	
		I/ Compréhension
1.5		1 La bonne réponse est : ce texte ***« glorifie la Révolution de Novembre 1954».***
1	0.5x2	*2 « … **recouvrer*** la souveraineté… » (2ème paragraphe). Les bonnes réponses sont : ***- Reconquérir.*** ***- Retrouver.***
1.5	0.25x6	3 a-Une poignée d'homme : ***la détermination, la volonté, résolument décidés ».*** b-Le colonialisme : ***sceptre de fer, despotisme sauvage, mainmise définitive ».***
2	0.5x4	4 Le champ lexical de « ***révolution »*** (2ème paragraphe) : ***« Une poignée d'hommes – moyens de lutte - événements politiques – écho d'un événement majeur – joug colonial - guerre - sacrifices suprêmes***
1.5	0.5x3	5 « ils avaient», le pronom personnel renvoie à : ***« jeunes »*** *- accepter :* ***poignée d'hommes*** « sa tyrannie », l'adjectif possessif renvoie à ***« l'occupant »*** « sa liberté » : l'adjectif possessif renvoie au ***« peuple »***
1.5	0.75x2	6 Barbarie de l'occupant : – tyrannie aveugle – machine de destruction – le pays à feu et à sang – expédition exterminative
1.5	0.25x6	7 L'ordre des mots et expressions : ***« soulèvement armé - espérance - sacrifices - reconnaissance - suscitée - ambitions ».***
1		8 Le passage qui montre : "…un modèle de résistance qui balisera la voie de la libération aux populations opprimées…"
1		9 - L'Algérie, fidèle à sa révolution, est fière de sa position dans le concert des nations
1.5		10 Accepter tout titre en relation avec la thématique développée dans le texte. Exemple : - « Novembre : un espoir pour les algériens » - « Gloire à Novembre1954 », etc.
14 نقطة		

40

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	
		II. Production écrite : (06pts)
		Compte-rendu Objectif :
		1- Organisation de la production (02 pts)
	0,25	- Présentation du texte (mise en page)
	0,25	- Présence de titre et de sous-titres
	0,25 x 4	- Cohérence du texte : - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre-sens - emploi des connecteurs
	0,5	- Structure adéquate (accroche – résumé – commentaire)
06 Pts		**2- Planification de la production (02 pts)**
	01	- choix énonciatif (en relation avec la consigne)
	01	- choix des informations (sélection des informations essentielles)
		3- Utilisation de la langue de manière appropriée (02 pts)
	01	- correction des phrases au plan syntaxique
	0,25	- adéquation du lexique à la thématique
	0,25	- utilisation adéquate de signes de ponctuation
	0,25	- emploi correct des temps et des modes
	0,25	- orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).
		Production libre : (06pts)
		1- Organisation de la production (02pts)
	0,25	- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
	0,25 x 4	- Cohérence du texte : - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre-sens - emploi des connecteurs
	0,25 x 3	- Structure adéquate (introduction- développement- conclusion)
06 Pts		**2- Planification de la production (02pts)**
	1	- choix énonciatif (en relation avec la consigne)
	1	- choix des informations (originalité et pertinence des idées)
		3- Utilisation de la langue de manière appropriée (02pts)
	1	- correction des phrases au plan syntaxique
	0,25	- adéquation du lexique à la thématique
	0,25	- utilisation adéquate de signes de ponctuation
	0,25	- emploi correct des temps et des modes
	0,25	- orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).